

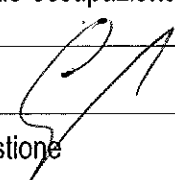
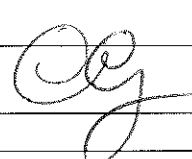


ISTITUTO PER LO STUDIO  
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA

**DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE**

(Nominato con D.P.G.R.T. n. 233 del 13/12/2010)

N° 15 del 24 AGO. 2011

Oggetto: Progetto "Studio di popolazione nei Comuni di Civitella della Chiana ed Arezzo in relazione all'esposizione a fattori di inquinamento ambientale e piano mirato di comparto sui lavoratori delle affinzioni nelle zone industriali di Civitella ed Arezzo", finanziato dall'Azienda Sanitaria 8 di Arezzo. Approvazione del piano economico finanziario per euro 32.500,00.		
Struttura	S.C. Epidemiologia ambientale-occupazionale	
Proponente		
	Coordinatore Amministrativo	
	Contabilità e Controllo di Gestione	
Proposta n.	Responsabile del procedimento	Monica Di Stasio
	Estensore	Caterina Ferrari

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

Conto Economico n. 3A01020303

Eseguibile a norma di Legge dal 08 SET. 2011

Pubblicato a norma di Legge il 24 AGO. 2011

Inviato al Collegio Sindacale il 24 AGO. 2011

L'anno 2011, il giorno 24 del mese di Agosto  
Il sottoscritto prof. Gianni Amunni, nella sua qualità di

**DIRETTORE GENERALE**

di questo Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica, con sede in Via Cosimo Il Vecchio 2 – 50139 Firenze, in forza del Decreto del Presidente della Giunta Regionale Toscana n. 233 del 13/12/2010.

**Visto** il D. Lgs.vo 30/12/1992 n. 502 e sue successive modifiche ed integrazioni e la L. R. Toscana n. 40 del 24/02/2005 di disciplina del Servizio Sanitario Regionale e successive modificazioni ed integrazioni;

**vista** la legge regionale 4 febbraio 2008, n. 3, ai sensi della quale è stato istituito l'ISPO – Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica - "ente del servizio sanitario regionale, dotato di personalità giuridica pubblica e di autonomia organizzativa, amministrativa e contabile" (art.1), il quale ai sensi dell'art.19, comma 1. della citata legge subentra nelle attività già esercitate dal CSPO " a far data dal 1 luglio 2008";

**vista** la delibera del Direttore Generale n. 5 del 14.07.2008 con la quale è stato approvato il regolamento dell'ISPO;

**vista** la delibera del Direttore Generale n. 85 del 18.05.09 con la quale è stato approvato il regolamento dei progetti finalizzati;

**premesse che**

- l'Azienda Usl di Arezzo ha trasmesso al Settore Regionale Ricerca, Sviluppo, e Tutela del Lavoro della Regione Toscana la propria deliberazione n. 9 dell'11.01.2010 avente ad oggetto "Approvazione del protocollo d'intesa tra ASL 8 di Arezzo, Asl 7 di Siena, Agenzia Regionale di Sanità Toscana, Istituto Toscano Tumori, Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica, per la realizzazione del progetto "Studio di popolazione nei comuni di Civitella della Chiana ed Arezzo in relazione all'esposizione a fattori di inquinamento ambientale";

- che con la stessa deliberazione, oltre all'approvazione del progetto suddetto, viene stabilito che il progetto ha durata annuale, il soggetto responsabile del progetto viene individuato nel Direttore del Dipartimento della Prevenzione dell'Azienda USL 8 di Arezzo e il costo stimato è stabilito in € 200.100,00;

**vista** la Delibera della Giunta Regionale della Regione Toscana n. 154 del 15.2.2010 con la quale è stato approvato il "Piano mirato riguardante lo studio di popolazione nei Comuni di Civitella della Chiana ed Arezzo in relazione all'esposizione a fattori di inquinamento ambientale presentato dalla ASL 8 di Arezzo";

**vista** la Delibera del Direttore Generale ISPO n. 61 del 23.03.2010 con la quale è stato approvato lo schema di protocollo di intesa tra Azienda Usl 8 di Arezzo, Azienda Usl 7 di Siena, Agenzia Regionale di Sanità, Istituto Toscano Tumori ed ISPO per la realizzazione del progetto "Studio di popolazione nei Comuni di Civitella della Chiana ed Arezzo in relazione all'esposizione a fattori di inquinamento ambientale e piano mirato di comparto sui lavoratori delle affinzioni nelle zone industriali di Civitella ed Arezzo";

**vista** la Delibera del Direttore Generale ISPO n. 52 del 16.05.2011 con la quale viene approvata la convenzione tra ISPO e l'Azienda Sanitaria 8 di Arezzo, sottoscritta in data 25 maggio 2011 in cui vengono disciplinati gli aspetti operativi e finanziari relativi alle attività previste per lo svolgimento del predetto progetto;

**rilevato** che per le attività oggetto della convenzione ed in carico ad ISPO l'Istituto ha provveduto a redigere un progetto individuando il Responsabile nella persona della Dr.ssa Elisabetta Chellini, Dirigente Medico presso la S.C. di Epidemiologia ambientale-occupazionale di ISPO;

**preso atto** che l'art. 7 della convezione sopra citata prevede per lo svolgimento dei compiti previsti dal progetto un finanziamento a favore dell'ISPO pari ad € 32.500,00, IVA inclusa se dovuta, da erogarsi con le seguenti modalità:

- la prima rata, di Euro 16.250,00, pari al 50% del finanziamento totale, all'approvazione della convenzione previa presentazione di idonea fattura/nota di addebito,
- la seconda rata, di Euro 16.250,00 pari al 50% del finanziamento totale, a conclusione del progetto, dietro presentazione della rendicontazione economica-finanziaria finale, della relazione scientifica e di idonea fattura/nota di addebito;

**vista** la relazione progettuale ed il piano economico finanziario redatti dal responsabile del progetto, dott.ssa Elisabetta Chellini, allegati alla presente sotto lettera "A" e "B" quali parti integranti e sostanziali;

**dato atto** che, così come risulta dalle note presentate dalla dott.ssa Elisabetta Chellini (Responsabile del progetto) agli atti, non è stato possibile trattenere la quota di overhead del 20%, come previsto dal regolamento dei progetti finalizzati, in quanto la quota per tale voce è stabilita in Euro 1.000,00 dall'Allegato B del protocollo d'intesa approvato con D.D.G. n. 61 del 13.07.10 e che relativamente alla quota del responsabile del progetto questa non è specificamente indicata dal finanziamento regionale ma può essere intesa come spesa che dovrà essere sostenuta per l'elaborazione statistica e collaborazione con i MMG ed è stata quantificata in Euro 4.000,00 e per lasciare maggiori risorse per l'esecuzione del progetto;

preso atto che la convenzione sopracitata - e di conseguenza il progetto - decorre dal 25/5/2011, data della sottoscrizione della citata convenzione tra ISPO e Azienda Sanitaria 8 di Arezzo e avrà durata un anno, con la possibilità di una proroga di sei mesi, in base a richiesta motivata da parte di ISPO;

ritenuto pertanto opportuno recepire il finanziamento pari a € 32.500,00 ed il relativo piano economico finanziario;

acquisito il visto di conformità giuridico amministrativa del Coordinatore Amministrativo;

con il parere favorevole del Direttore Sanitario

## DELIBERA

Per quanto esposto in narrativa, formante parte integrante e sostanziale del presente atto:

1. di approvare il progetto "Studio di popolazione nei Comuni di Civitella della Chiana ed Arezzo in relazione all'esposizione a fattori di inquinamento ambientale e piano mirato di comparto sui lavoratori delle affinzioni nelle zone industriali di Civitella ed Arezzo", finanziato dalla Regione Toscana, tramite l'Azienda Sanitaria 8 di Arezzo, e di recepire il relativo finanziamento;
2. di prendere atto della relazione progettuale e del relativo piano economico finanziario, redatti dalla dott.ssa Elisabetta Chellini, Responsabile del Progetto per ISPO, documenti allegati rispettivamente sotto le lettere "A" e "B" quali parti integranti e sostanziali;
3. di prendere atto che ISPO per l'effettuazione delle attività connesse al progetto riceverà dall'Azienda Sanitaria 8 di Arezzo la somma di Euro 32.500,00 IVA inclusa se dovuta, a valere dei ricavi registrati nel bilancio d'esercizio dell'Istituto per il periodo di competenza relativo, aut. n. 104/10, cdc 650, conto economico 3A01020303 "contributi da ASL-AO-IRCS";
4. di dare atto che così come risulta dalle note presentate dalla dott.ssa Elisabetta Chellini (Responsabile del progetto) agli atti, non è stato possibile trattenere la quota di overhead del 20%, come previsto dal regolamento dei progetti finalizzati, in quanto la quota per tale voce è stabilita in Euro 1.000,00 dall'Allegato B del protocollo d'intesa approvato con D.D.G. n. 61 del 13.07.10 e che relativamente alla quota del responsabile del progetto questa non è specificamente indicata dal finanziamento regionale ma può essere intesa come spesa che dovrà essere sostenuta per l'elaborazione statistica e collaborazione con i MMG ed è stata quantificata in Euro 4.000,00 e per lasciare maggiori risorse per l'esecuzione del progetto;
5. di trasmettere il presente atto all'albo di pubblicità degli atti di questo Istituto al Collegio Sindacale.

IL DIRETTORE SANITARIO

Chiara Neri



IL DIRETTORE GENERALE  
Gianni Amunni



## Elenco degli allegati

Allegato A	relazione progettuale del Responsabile	pag. 01
Allegato B	piano economico finanziario	pag. 01

Strutture aziendali da partecipare:

S.C. Epidemiologia ambientale occupazionale ISPO;

S.S. Contabilità e Controllo di Gestione ISPO;

Gestione Contabile Progetti ISPO;

Supporto Amministrativo Attività Scientifica e di Ricerca ISPO;

Dipartimento Amministrazione e Finanza ASF.



ISTITUTO PER LO STUDIO  
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA



SC Epidemiologia Ambientale Occupazionale  
via di San Salvi 12 - 50135, Firenze

Firenze, 14 luglio 2011

**Oggetto: Relazione progettuale "Studio di popolazione nei Comuni di Civitella della Chiana ed Arezzo in relazione all'esposizione a fattori di inquinamento ambientale e piano mirato di comparto sui lavoratori delle affinzioni nelle zone industriali di Civitella ed Arezzo "**

Lo studio in oggetto è parte integrante del Piano Mirato a titolo "Studio di popolazione nei Comuni di Civitella della Chiana ed Arezzo in relazione all'esposizione a fattori di inquinamento ambientale e piano mirato di comparto sui lavoratori delle affinzioni nelle zone industriali di Civitella ed Arezzo", approvato e finanziato alla Azienda USL 8 Arezzo, dalla Regione Toscana con delibera della Giunta Regionale della Regione Toscana n. 154 del 15.2.2010.

Si tratta di un progetto di studio e sorveglianza nel quale ISPO riveste sia un ruolo di ente partecipante allo sviluppo del progetto nel suo complesso sia di centro responsabile della conduzione di una fase specifica del progetto che prevede la conduzione di uno studio epidemiologico osservazionale nell'area di Civitella in Val di Chiana, come da specifica convenzione stipulata con l'Azienda USL 8 Arezzo. Il protocollo dello studio, in corso di approvazione da parte del Comitato Etico della ASL 8 Arezzo, prevede che il lavoro della durata di un anno di raccolta ed analisi della casistica di interesse (leucemie, linfomi non Hodgkin, sarcomi dei tessuti molli, disturbi e malattie respiratorie tra i residenti a Civitella) sia svolto in collaborazione con la ASL 8 Arezzo, i MMG della zona di interesse e ARS.

Il Responsabile del Progetto  
Dott.ssa Elisabetta Chellini



ISTITUTO PER LO STUDIO  
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA



**PIANO ECONOMICO-FINANZIARIO  
PROGETTI FINALIZZATI**

**Struttura organizzativa proponente:** S.C. Epidemiologia ambientale occupazionale  
**Responsabile del progetto:** Dr.ssa Elisabetta Chellini  
**Titolo del progetto:** "Studio di popolazione nei Comuni di Civitella della Chiana ed Arezzo in relazione all'esposizione a fattori di inquinamento ambientale e piano mirato di comparto sui lavoratori delle afinazioni nelle zone industriali di Civitella ed Arezzo"  
**Ente finanziatore:** Azienda Asl 8 di Arezzo  
**Importo finanziamento:** € 32.500,00  
**Delibera numero:** 52 del 16/05/2011  
**Codice Autorizzazione:** 104/10  
**Centro di Costo:** 650  
**Data inizio progetto:** 25 maggio 2011  
**Data conclusione progetto:** 24 maggio 2012  
**Modalità di pagamento:** 50% alla stipula conv, 50% a conclusione

	ANNO 2011/12	ANNO X+1	ANNO X+2	Totale	VOCE DI SPESA CORRISPONDENTE ENTE EROGATORE
<b>Beni di consumo:</b>	0	0	0	0	
- cancelleria ed altri beni economici (es. stampati, mouse, ...)					
- farmaci					
- presidi (es. guanti, sonde, ...)					
- diagnostici (es. reagenti di laboratorio, test HPV, ...)					
- acquisto libri e riviste (anche su supporto informatico; riviste on line)					
- altro (specificare)					
<b>Beni di tipo strumentale:</b>	0	0	0	0	
- attrezzature sanitarie					
- attrezzature informatiche e altro non sanitario (es. computer, stampanti, ... importi > 516,00 euro; per importi < 516,00 euro riferirsi a beni di consumo)					
<b>Beni immateriali:</b>	0	0	0	0	
- software, opere di ingegno, brevetti					
<b>Servizi:</b>	0	0	0	0	
- Acquisto prestazioni sanitarie (es. prestazioni di laboratorio)					
- Acquisto prestazioni non sanitarie (es. servizio elabor.dati)					
- Spese per pubblicazioni					
- Spese per organizzazione convegni e congressi (es. cene, coffee break, ...)					
- Spese postali					
- Spese telefoniche					
<b>Trasferimenti/ finanziamenti ad altri enti</b>					
<b>Personale</b>	28.250,00	0	0	28.250,00	
- collaborazioni, consulenze ed incarichi professionali	24.250,00				
- personale dipendente, tempo determinato					
- personale dipendente, tempo indeterminato	4.000,00				
<b>Rimborsi</b>	3.250,00	0	0	3.250,00	
- missioni/rimborso spese collaborazioni, consulenze ed incarichi professionali					
- missioni/rimborso spese dipendenti, tempo determinato					
- missioni/rimborso spese tempo indeterminato (incluso PI)					
<b>Altro (specificare)</b>					
<b>Progetti del personale</b>					
<b>Spese generali di gestione (overheads)</b>	1.000,00			1.000,00	
<b>Totale</b>	32.500,00	0	0	32.500,00	

Firma Responsabile del progetto

*[Signature]*

data: 25/05/2011

Firma Resp. Struttura Org.

*[Signature]*